

Programa completo de los actos autorizados para la fiesta de Euzko-Eguna

Agur, anaiak, agur

Ekual - herri guziko semeak bitzen dira egun ospetsu huntan Iruñeko hiri zaharrean, gurekin besarkatzeko.

Aitzineko denboretan ere, denak bat girelarik Naparroako aberrian bilduak, Iruñen Ekual-herri guziko hiri nagusia.

Geroago berechi eta baztertu ziren Gipuzkorrak, Bizkaitarrak eta Arabarrak, ba eta Benabartarrak, Lapurtarrak eta Chubero-tarrak ere, bartzuk bere alde eta nahi kunden, bertzeak bertchaz, oldea ichurturik gudu borthitzetan.

Bainan zorianez gure adimenduko ihundurak argitzen hasiak dira, eta orai ikusten dugu ze kalteak ekharri daukun baztertasun horrek. Gure hutsak nahi ditugu chuchendu.

Arthalde barreiatua berriz sartzen da bere saroiari, eta bilkhura eder huntan odoloko lokharriak azkartuko ditugu.

Ere in dezagun eskualdungeo bihotzetan, geroago uzta nasialak biltzeko, eta Eskualherriarenzati ardiesteko denek amesten dugun ethorhizana.

Agur amultuenak anal guzeri.
Ongi ethorriak.

El N. B. B. se dirige a los afiliados al nacionalismo vasco

ESTAMPAS

L U Z

A. T. DE MUNIAIN, CON CARIÑO, EN LA GRAN FIESTA

I... sobre la cual caían como rocío, las bendiciones y profecías del gran patriarca, y se juntaban, como en foco de vivida lumbre, las esperanzas de las tribus.

(De "Amaya").

Exigiéndoles obediencia a las instrucciones cursadas

Y a las que pueda cursar

Con el ruego de que le demos cabida en estas columnas nos ha enviado el Consejo Regional del Partido Nacionalista en Navarra un documento cuyo texto en euskera y castellano dice:

Napar - Buru - Baztarra atseginez agertzen zaizue, zintzo jokaturik zuek Euzko-Egunerako gertabidetan. Ez bakarrik zeok, Naparra'ko abertzaleak, baita ere, Bizkaia, Gipuzkoa ta Araba'ko batzarde iardukiak. Oin atxiki eman zerate lanean, non eta gorabi bertzerik ezbeta. Gertabidea eginik, ezdugu, bafian, eginbearra burutu osoki. Oidar bat dugu orafian bearra, prestatua bururik buru egitea.

Iruña'ko abertzaleak, gertamendon gidallak zeratenaz, Naparra'ko abertzaleak, bazter guzietako euzkotarrak, Iruña'ra etortzeko zeraten guziak, aurrera. Bearrik balego, Napar-Buru-Baztarra induria bizkortuko lizueke. Dena bear degu sendo burira emanik.

Gilika onekin batera, ona emen agindu bat, zorroza. So agintarien esanari.

Euzkotarrak, oro, batera, Jel baitan... Gora Euzkadi!

Iruña'n 1935-Garag, 29'gnean.

Napar-Buru-Baztarra.

Napar Buru Baztarra, como el más alto símbolo del Partido Nacionalista Vasco en Navarra, no puede menos de mostrar su satisfacción por el magnífico espíritu de patriotismo y disciplina con que la organización toda de Nabarra, articulada en el Comité organizador de "Euzko Eguna 1935", ha respondido a la preparación de la gran jornada. Y no sólo Nabarra, sino Euzkadi entera, cuyas comisiones delegadas de Bizcaya, Gipuzkoa y Araba, han cooperado con fe y entusiasmo, secundadas vigorosamente por todos los órganos patriotas. Mas hay que advertir a todos que sólo una de las etapas está consumada, la de la preparación. Hay que ir por la otra, la de la realización de todo e lplan, esa realización admirable que en anteriores jornadas ha sido el orgullo de nuestro Partido y el pasmo de las gentes.

A la organización de Iruña, principal resorte de esta realización, a la Nabarra nacionalista, a los vascos todos que en este día luminoso van a reunirse para fundir sus corazones en el Euzko-Eguna 1935, elaborado para honra suya y de sus moradores en la legendaria ciudad de Iruña, Napar-Buru-Baztarra ha de animarles a superar con la mayor brillantez esta segunda etapa, la de la realización al detalle de la magna solemnidad.

Mas con tal estímulo ha de ir una ordenanza inflexible. La de que todos y cada uno de los expedicionarios obedezcan las instrucciones cursadas y las órdenes que se les den.

Por la reunión de todos los vascos en Jel; Gora Euzkadi!

Iruña, 28 de junio de 1935.

Napar Buru Baztarra.

Notas del Comité organizador

SABADO 29:

GRAN CONCIERTO DE ORFEONES Y TXISTULARIS

A las seis y media en punto en el frontón Euskal-Jai. Gran acto de presentación en conjunto de los Euzko Abesbatzak de Donostia e Iruña (un total de 400 voces), bajo la dirección del eminente artista y director de ambos, Gabriel de Olazola, con arreglo al siguiente programa:

Primero: Desfile interpretando los txistularis las biribilketas del P. Olazarán, compuestas para este día.

Segundo: Euzko Abesbatzak de Donostia e Iruña:

A) AGUR JAUNAK, saludo a seis voces mixtas de J. de Olazola.

B) MAITASUN ATZEKABEA, a 6 voces mixtas de J. GURIDI.

C) JAIKI-JAIKI, a seis voces mixtas de J. de Olazola.

Tercero: Txistularis:

A) ZORTZIKO DE SAN JUAN.

B) FANDANGO DE ARIZU, P. Olazarán.

Cuarto: Euzko Abesbatzak de Donostia e Iruña:

A) AMATXO, a seis voces mixtas de J. de Guridi.

B) BOGA BOGA, a seis voces mixtas de J. de Guridi.

C) BIGARREN KALEZ - KALE, marcha humorística a seis voces mixtas con acompañamiento de txistus. P. Sorozabal.

D) EUZKO ABENDAREN ERE-SERKIA, a seis voces mixtas de B. de Imaz.

Quinto: Txistularis:

ALBORADA, de J. GURIDI.

Concierto por el notable acordeonista MARCELINO OTAEGUI.

PRECIOS:

Sillas de palco	150
Sillas de cancha	100
Galería	50

Las localidades se expendirán desde las 11 de la mañana a las 5 de la tarde, en Zapateria, 50, y desde esta hora en las taquillas del Frontón.

Iruña'ko Euzko Abesbatza

ABESLARIAK: Hoy por la mañana llegan a Iruña nuestros hermanos donostiarras.

La notable y numerosa masa coral DONOSTIKO EUZKO ABESBATZA tiene señalada su llegada a nuestra ciudad a las once y media de la mañana, por el Ferrocarril del Plazola.

Vuestra Junta Directiva de Iruña'ko Euzko Abesbatza, al invitaros a recibirlos fraternalmente, pone en vosotros un saludo; el del alma patriota de nuestro pueblo, para la coral hermana.

ONGI ETORRI.

Iruña a veintiocho de Junio de mil novecientos treinta y cinco.

LA DIRECTIVA.

NOTA: Hoy, a las cuatro en punto de la tarde, ensayo de conjunto con Donosti'ko Euzko Abesbatza. Ordenamos la más untual asistencia, al local que para este ensayo se ha designado.



La tipla señorita Pepita Enbil, otra de las partes destacadas de "AMAYA", la ópera de Guridi que se estrena hoy en Gayarre

Benjamín Goñi
CONTOLÓGO
Esp. y Mba, 2, primero

PARA HOY

Homenaje a la Vejez

Por un error que fácilmente pudieron subsanar los lectores, se dijo ayer que la misa de los ancianos en la Capilla de San Fermín se celebraría a las doce y cuarto. La misa será a las once y cuarto. Era patente el error sufrido, porque empezando a las doce el acto público en la Tacuerna, no podrá ser la misa a las doce y cuarto, hora chocante, por otro lado.

La misa, pues, será a las once y cuarto.

Anoche llegaron algunas de las eminentes personalidades que asistirán al acto con representación oficial y hoy a primera hora de la mañana llegarán otros ilustres viajeros.

El programa del acto público en el bosquecillo ha quedado ultimado y es el siguiente:

1. Sinfonía por la Banda de Música de Pamplona.
2. Discurso de don Alejo Eleta en nombre del Patronato Navarro de Homenaje a la Vejez.
3. Saludo del señor Alcalde de Tafalla en nombre de los Ayuntamientos navarros.
4. Idem de don Juan Pedro Arraiza, Vicepresidente de la Diputación Foral.
5. Idem de don Juan Usabiaga, Presidente del Instituto Nacional de Previsión.

a todas luces innecesaria y obsesionant-Ayats, Subsecretario del Ministerio del trabajo.

7. Orfeón Pamplonés.
- a) Sardana de las Monjas-Morera.
- b) Itzaya.-Usandizaga.
- c) Maita sun.-Guridi.
8. Xiringileto.-Fernández.
9. Banda del Ave María.
10. Desfile de niños por delante de los ancianos.
11. Marcha, por la Pamplonesa.

En honor al Sagrado Corazón de Jesús

Como en años anteriores y con igual brillantez y animación celebróse ayer la fiesta del Sagrado Corazón, apareciendo engalanados con colgaduras la mayoría de los balcones y luciendo muchos de ellos por la noche bonitas iluminaciones.

En las primeras horas de la mañana se vieron extraordinariamente concurridos todos los templos, particularmente la Catedral, en la que al atardecer se celebró la novena y seguidamente la procesión, oficiando el M. I. señor Provvisor y presidiendo la Junta Directiva del Apostolado.

Composición de los Coros: 26 primeras sopranos; 23 segundas; 32 terceras y 23 cuartas; 29 primeros tenores; 39 segundos; 32 baritonos y 24 bajos.

La espatadanza del acto segundo la bailarán 20 seleccionados.

Orquesta de 68 profesores de la FILARMÓNICA DONOSTIARRA.

Dirigirá la Orquesta el autor de la música maestro GURIDI.

Directores de escena: don Toribio de Alzaga y don Bernardo de Zaldúa.

Apuntador: Don Silverio de Zaldúa.

Decorados de don Eloy de Garay.

Vestuario y "airezzo" confeccionado expresamente para esta grandiosa obra.

PRECIOS:

Palcos principales con 6 entradas	7200
Palcos segundos con 5 entradas	5000
Butaca de sala	1200
Butaca delantera de palco	1000
Butaca de palco	700
Butaca delantera de galería	500
Asiento numerado de galería	350
Entrada general	250

Las localidades se expendirán desde las 11 de la mañana en la taquilla del Teatro Gayarre.

Los encargos se encuentran a disposición de los interesados en Zapateria, 50.

LA FIESTA DE AYER

En honor al Sagrado Corazón de Jesús

Como en años anteriores y con igual brillantez y animación celebróse ayer la fiesta del Sagrado Corazón, apareciendo engalanados con colgaduras la mayoría de los balcones y luciendo muchos de ellos por la noche bonitas iluminaciones.

En las primeras horas de la mañana se vieron extraordinariamente concurridos todos los templos, particularmente la Catedral, en la que al atardecer se celebró la novena y seguidamente la procesión, oficiando el M. I. señor Provvisor y presidiendo la Junta Directiva del Apostolado.



El notable barítono Antonio Kortajarena, una de las partes principales de la Ópera "AMAYA" que se estrena esta tarde en el Teatro Gayarre

EL SEÑOR

Don Victoriano Sanz Arregui

falleció en Echarr-Aranaz, a las cinco de la mañana, del día 28 de Junio de 1935 después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de S. S.

R. I. P.

Su desconsolada esposa doña Matea Imaz; nieto don Félix Basall; hermanos políticos, primos, sobrinos y demás familia,

SUFPLICAN a sus amigos y concedes le encomienden a Dios en sus oraciones y asistan a los funerales que en sufragio de su alma se celebrarán en la iglesia parroquial de Echarr-Aranaz el día 1.º de Julio próximo, a las NUEVE de la mañana, por lo que les quedarán eternamente agradecidos.

Echarr-Aranaz, 29 de Junio de 1935

Euzko-Eguna

Comisión de tráfico

A cuántos colaboran en esta Comisión y no hayan recibido las últimas instrucciones, se les ruega pasen durante el día de HOY, SABADO, por los locales de EUZKO GAZTEDIA.

Y así mismo se recuerda que la hora de concentración en los locales del Gastexu, será el domingo a las SEIS MENOS CUARTO DE LA MAÑANA.

Patriota: Juega siempre con naípe vasco

Asuntos de Enseñanza

El viaje del Centro de Gobiernación de Estella

Como que la víspera de San Juan funcionaban las iluminaciones de la exposición...

For la tarde asistimos a un festival altamente simpático y conmovedor. Los niños de un centenar de escuelas de Barcelona...

Parte integrante del programa eran las palabras que la doctora había de dirigir a los niños...

De la sección

En la última corrida de escalas, referente al mes de Mayo, no asistió ningún Maestro ni Maestra de Navarra.

Reclaman contra el Escalafón don Francisco Bolillos, José Jiménez, Sabina Galarr...

Se remite a la Dirección, instancia de don Saturnino Sanz sobre rectificación de apellido.

Han sido nombrados interinos fuera de Navarra doña Cecilia Arribas, don Diego Sánchez...

Contestando a telegrama de la Dirección se da por igual medio el número de Maestros...

De nuevo se remite a la Dirección general de la deuda, el expediente de jubilación por imposibilidad física...

OPOSICIONES EN LA DIPUTACION

Para cubrir plazas de Recaudadores de Arbitrios

La Excm. Diputación, en sesión celebrada el 21 del corriente, acordó convocar a exámenes de aptitud para proveer tres plazas...

Los ejercicios se celebrarán en el Palacio Provincial el día 16 de Septiembre próximo a la hora que oportunamente se anunciará...

DE IRACHETA

El Sagrado Corazón

Solemne y simpática resultó la fiesta del Sagrado Corazón de Jesús, celebrada en la parroquia, el día 23 de este mes de Junio...

Después de pasar la fiesta del Sagrado Corazón con sus hermanitas, ha marchado a su casa de Sansosain la simpática y graciosa señorita Felisa Oicoc...

DE IRURZUN

Canas

Precios del Mercado: Maíz rojo, 9,75. Habas, rojo, 10,00. Cebada, rojo, 7,00.

Si... pero

LOS CALZADOS "EUREKA" son los mejores. San Nicolás, 2.—Plaza del Castillo, 16, 15.

ANUNCIOS BREVES DE "LA VOZ"

Empleos. HACE falta muchacha. Informes Jarauta, 32, tienda.

Alquileres. SE ARRIENDA en Artajona las corralizas Saragorria para 300 cabezas y Salsueta para 280 desde esta fecha al 30 de Septiembre.

ALQUILU gabinete con alcohol amueblado, sito céntrico.—Informes en esta Administración.

FISO primero junto con pabellón para fábrica o casa análoga con buenas luces se alquila. Mayor 71, de 11 a 12 y 3 a 4.

ARRIENDO bajera preparada para industria, carnicería, lechería o casa análoga; buen sitio, poca renta. Informes Administración.

Compras. SE DESEA comprar dos mil metros de espio artificial en buenas condiciones.

PERDIDA de reloj pulsera de señora correa encarnada, se perdió el domingo día 16, de la Iglesia San Nicolás a la Plaza Castillo.

SE DESEA comprar máquina de escribir de segunda mano en muy buen uso. García Ximenez 4, primero derecha.

Trasposos. TRAPASO por no poder atenderla, panadería. Informes esta Administración.

En la Diputación. Plazas, con 2500 pesetas, casa, uniforme etc. de Recaudadores de Portazgos. Contactaciones completas 25 pesetas. Fermín Rodríguez, Iruñalde 10, segundo.

TRASPASO tienda de ultramarinos por no poder atender. Razón en Villava, teléfono 2633.

Pérdidas. HALLAZGO DE CORDERA. El día ocho de Mayo fué hallada una cordera en el término denominado "Artiga Encimar".

VENTAS. SE VENDEN: dos trilladoras Pardo, con dos motores trifásicos de quince caballos...

TRASPASO Posada de caballerías con tienda ultramarinos, bien apropiada por no poder atenderla. Informes Administración.



ASOCIACION DE LA VELA AL SANTISIMO SACRAMENTO

El Santísimo Sacramento del Altar estará expuesto a la adoración de los fieles en el día de hoy, día 29, en la Iglesia de San Saturnino...

BASILICA DE SAN MARTIN

La Cofradía del Santísimo Sacramento abrirá su Basílica para que los fieles que arrepentidos confesaren y comulgaren en el día de hoy, festividad de San Pedro...

EN LA SANTA IGLESIA CATEDRAL

Noventa en honor del Sagrado Corazón de Jesús. El Apostolado de la Oración, establecido en la Iglesia de Jesús y María, celebrará...

ADORACION NOCTURNA

Real Servicio Eucarístico para el mes de Junio. Día 29, turno Circuncisión, a intención de un adorador activo.

SANTOS EJERCICIOS

En la Casa de San Francisco Javier, de Pamplona-Burlada. Del 23 al 4 de Julio.—Para señoras y señoritas.

PROGRAMA DE LOS EXAMENES DE AP- TITUD PARA RECAUDADORES DE ARBITRIOS

Primer ejercicio. Escritura al dictado. Resolución de dos problemas aritméticos. Segundo ejercicio. Tema primero. Pesas y medidas antiguas de Navarra...

EN LOS PP. PAULES

Misa a las cinco y media, seis y cuarto y ocho los días ordinarios, y los domingos a las seis, siete, ocho y nueve, y la de las diez con plática, así como la de las ocho.

EN EL CONVENTO DE AGUSTINAS DE SAN PEDRO

Desde el día veinticuatro del actual, viene celebrándose la novena a Nuestra Señora del Río, a las seis y media de la tarde...

EN SAN SATURNINO

Mañana, domingo, día 30 se celebrará el Día Misionero en la forma siguiente: Por la mañana a las ocho, comunión de niños...

ESCUELAS SALESIANAS

Hoy, festividad de San Pedro y San Pablo tendrá lugar en estas Escuelas la celebración de ICorpus, con los siguientes actos:

Canas

Figuro. Garantizado. Gratis fórmula secreta. J. B. MUGICA —TARAZONA DE ARAGON

DE SESMA

¡Bien venidos seáis, Barakaldotarras! Hoy, festividad de San Pedro, unos ochenta patriotas Barakaldotarras a su paso para Iruña...

Por nuestra parte, queridos compatriotas os damos más que un un Oñgi Eborri, un abrazo fuerte y efusivo al mismo tiempo que nuestros corazones lancen al espacio un ¡Gora Euzkadi!

Este es el grito que como reguero de pólvora debe correr por todos estos pueblos erríberos que están adormecidos en la realidad de nuestra historia...

¡Patriotas, Barakaldotarras. Sesma os abre los brazos para estrecharlos como hermanos que somos en Religión y Patria! ¡Patriotas, euzp... por la erribera y por Euzkadi!!

DE LONGUIDA

Tanta alegría ha causado el anuncio del Euzko Eguna para el domingo próximo como pena e indignación produjo la noticia de su inesperada suspensión...

Son muchos los nacionalistas de todo el Valle que marcharán el domingo a Iruña para pasar un día fraternizando con los vascos de otras "regiones"...

DE IRURZUN

Truzun 28, 6, 35.

Si... pero

LOS CALZADOS "EUREKA" son los mejores. San Nicolás, 2.—Plaza del Castillo, 16, 15.

Tema 20. Defraudación.—Penalidades.—Procedimiento y recursos.

Tema 21. Reglamento para la exacción del impuesto al billete de viajeros y mercancías.—Materias contenidas en el mismo.

Tema 22. Código de circulación.—Normas sobre velocidad.—Sentido de circulación. Paradas.—Adelantamientos y marcha en caravanas.

Tema 23. Obstáculos a la circulación.—Detenciones.—Carga y descarga.—Accidentes.—Circulación nocturna.—Pesos y dimensiones de los vehículos.

Tema 24. Transporte de materiales que requieren precauciones especiales.—Circulación de animales sueltos y en rebaño.—Cañadas.

Tema 25. Circulación de automóviles.—Velocidad.—Señales acústicas y ópticas.—Alumbrado de los vehículos.

HAY EN VENTA 130 corderos castrados y 16 carneros superiores.—Informes. Victorio Tainta, Falces.

VENDO casa desalquilada, con hermosas bajeas propias para Vaquería e industria, con huerta. Informes: Descalzos, 23, primero.

VENDO máquina de coser. Industrial Singer. Santo Andía núm. 4, quinto.

SE VENDEN mesas propias sastrer, mesa cocina, estufa y material escolar. Oñte, número 4, cuarto.

SE VENDE casa y tierras en LETE (Iza). Informes: Ignacio Eusa. Mayor 51, primero.—Pamplona.

VENDO a cinco minutos de la capital hermosa bajera con agua, luz y terreno. Informes: Descalzos, 23, primero.

GRAN QUINCENA de las famosas CAMISAS "PALMA". La camisa perfecta y gran novedad desde 8 a 20 pesetas. Venta CAMISERIA TRIAS, Plaza Castillo.

CHORIZO DE PAMPLONA, salchichón, longaniza magra, jamón en dulce, natural con piel y sin piel, lomo embuchado, mortadella y toda clase de fiambres a precios moderados y calidad insuperable.

TINTORERIA "El Águila".— Los mejores tejidos, limpiezas y planchados. Calle Javier, Bajada San Agustín, 8.

VENDO dormitorio nuevo eubista; completo o piezas sueltas, más barato que fábrica según facturas. Calle Campana 6 tienda.

SE HACEN plisados a máquina. Chaptella, número 17, cuarto.

FORASTEROS! Chorizo legítimo de cerdo encontrarán en Estafeta 22, magro sabrosísimo. No confundirse, Estafeta 22.

Huéspedes SE DESEAN dos huéspedes hijos. Estafeta 45, segundo derecha.

